



# Betriebsanleitung

## Flaschenkühler

LG-310, LG-310BB



V03-0217



GGG  
Gastro-Großküchen-Geräte GmbH  
Grabenstr. 26  
59759 Arnsberg

Telefon: 02932 9360  
Fax: 02932 32325  
E-Mail: [zentrale@g-g-g.de](mailto:zentrale@g-g-g.de)  
Web: [www.g-g-g.de](http://www.g-g-g.de)

Originalbetriebsanleitung  
DE

## **Inhalt**

1	Allgemeines	3
2	Sicherheit	4
3	Technische Daten	5
4	Anlieferung, Transport und Auspacken	6
5	Aufstell- und Umgebungsbedingungen	6
6	Montage und Installation	7
7	Bedienung	7
8	Reinigung	9
9	Störungsbeseitigung	10
10	Entsorgung	11
11	Konformitätserklärung	12

# **1 Allgemeines**

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer Produkte entschieden haben!

Bitte lesen Sie diese Betriebsanleitung zu Beginn sorgfältig durch. Beachten Sie alle Hinweise und Konventionen für einen sicheren Umgang mit dem Produkt. Bitte halten Sie diese Anleitung stets in der Nähe des Produktes für alle Personen bereit, die mit und an diesem Produkt arbeiten. Die vor Ort geltenden Unfallverhütungsvorschriften und allgemeinen Sicherheitsbestimmungen sowie Umweltschutzbestimmungen sind einzuhalten.

## **1.1 Geltungsbereich**

Die vorliegende Betriebsanleitung ist bestimmt für die gewerblichen Produkte der Typen: LG-310, LG-310BB

## **1.2 Lieferumfang**

Überprüfen Sie nach dem Empfang des Produktes den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit:

- Flaschenkühler
- 4 Roste
- Betriebsanleitung

## **1.3 Haftungsausschluss**

Das Produkt ist nach den derzeit gültigen Regeln der Technik gebaut, nur für den gewerblichen Gebrauch bestimmt und von eingewiesenen Personen zu bedienen.

Der Hersteller ist von der Haftung frei für Schäden oder Störungen, die in Folge der Nichtbeachtung dieser Anleitung auftreten.

In folgenden Fällen wird für eventuelle Schäden keine Haftung übernommen:

- Unsachgemäßer und nicht vom Hersteller vorgesehener Einsatz des Gerätes.
- Reparaturen, die nicht von den jeweiligen autorisierten Servicestellen durchgeführt wurden.
- Änderungen am Netzkabel.
- Änderungen an Bauteilen des Gerätes.
- Benutzung von nicht-originalen Ersatz- und Zubehörteilen.
- Nichtbeachtung der (Transport-)Hinweise.

Die Nichtbeachtung kann zu Fehlfunktionen, Beschädigungen oder auch Ausfall des Gerätes führen. In all diesen Fällen erlischt die Garantie.

Für Druck- und Tippfehler wird keine Haftung übernommen. Grafiken können leicht von den tatsächlichen Gegebenheiten abweichen.

## **1.4 Urheberschutz**

Die Betriebsanleitung ist urheberrechtlich geschützt. Die Vervielfältigung und Weiterverwendung, auch teilweise, ist nicht gestattet.

## 2 Sicherheit

### 2.1 Konvention für Sicherheitshinweise



#### Gefahr!

Kennzeichnet Gefährdungen, die zu Personenschäden führen können. Bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise droht Lebensgefahr!



#### Hinweis!

Kennzeichnet Gefährdungen, die zu Sachschäden führen können.

### 2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist zum gewerblichen Kühlen von Getränken in geschlossenen Gebinden bestimmt. Es darf nur innerhalb geschlossener Räume betrieben werden.

### 2.3 Mögliche Fehlanwendung

Das Produkt darf nicht zu einer anderen als der festgelegten, bestimmungsgemäßen Verwendung benutzt werden. Zu möglichen Fehlanwendungen, die ausdrücklich nicht gestattet sind, gehören beispielsweise das Kühlen von Medikamenten, Speisen jeder Art und das Herunterkühlen von heißen Lebensmitteln. Ebenso ist die Verwendung im Freien nicht zulässig.

Jede nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produktes ist unzulässig. Ansprüche wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch gegen den Hersteller sind ausgeschlossen. Für Schäden, die auf diese Weise verursacht werden, haftet allein der Betreiber.

### 2.4 Generelle Sicherheitshinweise

Beachten Sie folgende Hinweise für einen sicheren und gefahrlosen Gebrauch Ihres Gerätes:

- Das Gerät darf nur betrieben werden, wenn sein Zustand einwandfrei und betriebssicher ist.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, damit das Stromanschlusskabel in dringenden Fällen leicht herausgezogen werden kann.
- Verwenden Sie zum Anschluss an das Stromnetz nur ordnungsgemäß installierte Einzel-Steckdosen mit Schutzkontakt. Verlängerungskabel und Mehrfach-Steckdosen sind unzulässig.
- Halten Sie das Stromanschlusskabel fern von heißen Flächen, scharfen Kanten und Feuchtigkeit.
- Benutzen Sie ausschließlich den Netzstecker zum Trennen der Stromversorgung. Ziehen Sie nie am Stromanschlusskabel.
- Der Netzstecker darf nicht mit nassen Händen berührt werden.
- Halten Sie Haare, Finger und andere Körperteile sowie lose Kleidung und sonstige Gegenstände von den Öffnungen und beweglichen Teilen fern.
- Beschädigen Sie nicht den Kühlkreislauf.
- Das Gerät sollte nur dann von Personen (einschließlich Kindern) mit reduzierten

körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder Kenntnissen verwendet werden, wenn sie von einer verantwortlichen Person eingewiesen wurden bzw. ständig beaufsichtigt werden.

- Stellen Sie sicher, dass keine Personen oder Tiere auf das Gerät steigen oder sich daran hängen.
- Stellen Sie sicher, dass keine Personen -insbesondere Kinder- oder Tiere in das Innere des Gerätes steigen.
- Lagern Sie keine Gegenstände auf dem Gerät. Stellen Sie niemals schwere Gegenstände und Behälter, die mit Flüssigkeit gefüllt sind, auf das Gerät. Die Gegenstände können herunterfallen und Schäden / Verletzungen verursachen. Verschüttete Flüssigkeit kann die Isolierung von elektrischen Teilen beschädigen und zum Kurzschluss führen.
- Lagern oder verwenden Sie kein Benzin oder andere feuergefährliche Flüssigkeiten in der Nähe von diesem Gerät. Es könnte eine Brandgefahr darstellen.
- Üben Sie keinen Druck auf die Glasscheiben aus und benutzen Sie zum Öffnen und Schließen ausschließlich die Griffe.

### 3 Technische Daten

Modell	LG-310	LG-310BB
Nutzvolumen	310 L	310 L
Außenmaße [mm]	620 x 635 x 1562	620 x 635 x 1562
Gewicht	64,6 kg	64,6 kg
Anzahl d. Türen	1	1
Art d. Türen	Klapptüren, abschließbar	Klapptüren, abschließbar
Anzahl d. Roste	4	4
Maße d. Roste	530 mm x 380 mm	530 mm x 380 mm
Spannung	220 ~ 240V	220 ~ 240V
Frequenz	50 Hz	50 Hz
Leistungsaufnahme	245 W	245 W
Stromaufnahme	1,7 A	1,7 A
Kältemittel; GWP	R600a; 3	R600a; 3
Füllmenge	0,063 kg	0,063 kg
Temperaturbereich	0 °C bis 10 °C	0 °C bis 10 °C
Kühlsystem	statische Kühlung mit Zwangsumwälzung	statische Kühlung mit Zwangsumwälzung
Beleuchtung	ja	ja
Farbe	weiß	schwarz

Technische Änderungen vorbehalten.

## 4 Anlieferung, Transport und Auspacken

Die nachfolgenden Hinweise und Handlungsanweisungen beziehen sich auf die erstmalige Lieferung des Gerätes und auf jedes Versetzen (vollkommen entleert).



### Gefahr!

Gefahr durch Erstickten!

Halten Sie evtl. vorhandene Verpackungsmaterialien von Kindern und Tieren fern.

---



### Hinweis!

Das Gerät sollte nur aufrecht transportiert und gelagert werden. Eine Lagerung auf der Seite oder gar über Kopf kann die Kühleinheit komplett schädigen.

Das Gerät erst nach 24 Stunden Wartezeit an das Stromnetz anschließen.

---

1. Prüfen Sie die Vollständigkeit Ihres Produktes. Vergleichen Sie dazu den angegebenen Lieferumfang.
2. Entfernen Sie die Verpackung sorgfältig und vollständig. Eine eventuell vorhandene Schutzfolie muss abgezogen werden. Überprüfen Sie auch die Innenräume.
3. Bei etwaigen Transportschäden eine sofortige Dokumentation durchführen. Später entdeckte Mängel umgehend reklamieren (Fristablauf beachten). Bei Beschädigungen darf das Gerät nicht an die Stromversorgung angeschlossen werden.

## 5 Aufstell- und Umgebungsbedingungen

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort nachfolgende Voraussetzungen erfüllen:

- Ein trockener Innenraum mit ebenen, tragfähigen Untergrund. Justieren Sie ggf. die Stellschrauben des Gerätes, um eine waagerechte Ausrichtung des Gerätes zu erreichen. Das Gerät muss kippsicher stehen.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wärmequellen aufgestellt und / oder direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden.
- Das Gerät darf nicht in explosionsgefährdeter Umgebung aufgestellt werden.
- Eine ausreichende Luftzirkulation um das Gerät muss gegeben sein. Halten Sie Abstände von 10 cm rund um das Gerät ein.
- Die Umgebungstemperatur darf 38 °C nicht überschreiten. Die maximale Luftfeuchte darf 60 % nicht überschreiten. Sollte die Umgebungstemperatur unterhalb oder oberhalb dieses Bereiches liegen, kann die Leistung des Gerätes beeinträchtigt werden.

## 6 Montage und Installation



### Gefahr!

Gefahr durch Stromschlag!

Vor Installation vergewissern Sie sich, dass Ihre Netzeingangsspannung mit den technischen Angaben des Gerätes übereinstimmt. Das Gerät darf nur bei Übereinstimmung angeschlossen werden. Konsultieren Sie ggf. einen Fachmann.

### Anschluss an die Stromversorgung

Das Gerät wird komplett montiert geliefert und ist mit einem Stromanschlusskabel samt Netzstecker ausgestattet, um es an das Hauptstromnetz anzuschließen.

Stellen Sie vor Installation unbedingt Folgendes sicher:

Die Netzspannung entspricht der Spannungsleistung des Gerätes; um eine ordnungsgemäße Inbetriebnahme garantieren zu können, ist eine Eingangsspannung erforderlich, die höchstens  $\pm 6\%$  von der Sollspannung des Gerätes abweicht. Das Stromnetz muss mittels Schutzschalter abgesichert sein (Erdung)!

## 7 Bedienung



### Hinweis!

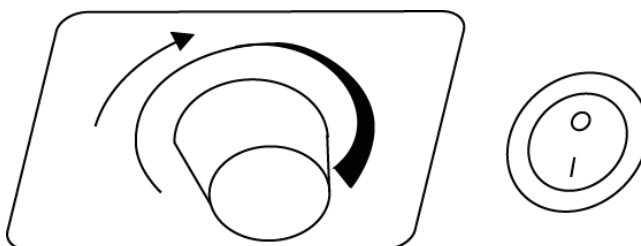
Wenn das Gerät vom Netz getrennt wird, ausgeschaltet wird oder wenn es zu einem Stromausfall kommt, müssen Sie mind. 5 Minuten mit dem Neustart des Gerätes warten.



### Hinweis!

Wenn die Lüftungsgitter verstellt oder verstopft sind, erfolgt keine adäquate Kühlung. Achten Sie darauf, dass die Lüftungszufuhr und -abfuhr frei ist.

### 7.1 Bedienelemente



Drehknopf und Lichtschalter im Inneren des Gerätes

### 7.2 In Betrieb nehmen

Nach der Installation reinigen Sie bitte das Gerät vor der ersten Inbetriebnahme (siehe Kapitel „8 Reinigung“).

Zur Inbetriebnahme selbst gehen Sie wie folgt vor:

1. Verbinden Sie das Gerät mit dem Stromnetz.
2. Schalten Sie die Beleuchtung mittels Lichtschalter wie gewünscht an (I) oder aus (O).
3. Schließen Sie die Tür des Gerätes.

### 7.3 Bedienen



#### Hinweis!

Lassen Sie das Gerät 1 Stunde kühlen bevor Sie es befüllen.

Die Temperatur des Gerätes kann im angegebenen Temperaturbereich (siehe Kapitel „3 Technische Daten“) frei ausgewählt werden.

Gehen Sie wie folgt vor:

1. Wählen Sie mit dem Drehknopf des Bedienelementes die gewünschte Kühlstufe. Je höher die Kühlstufe, desto niedriger die Temperaturen im Inneren des Gerätes.
2. Schließen Sie die Tür des Gerätes.

### 7.4 Lagern von Kühlgut



#### Hinweis!

Bestücken Sie die Roste je mit maximal 30 kg! Werfen Sie keine Gegenstände auf die Roste. Legen Sie keine Flaschen oder sonstigen Getränkegebinde auf den Boden, sondern ausschließlich auf die Roste.

Die Roste zur Lagerung von Flaschen, Dosen und sonstigen Getränkegebinden können nach Belieben eingelegt und verstellt werden. Stellen Sie die Einlegeroste entsprechend der zu lagernden Gebinde ein und befestigen Sie die Roste sachgemäß.

Legen Sie die Gebinde so ein, dass diese den Rand der Einlegeroste nicht überschreiten.

Der Abstand zwischen Glastür und Rost dient der Belüftung. Stellen Sie sicher, dass der Abstand frei bleibt.

### 7.5 Abtauen



#### Gefahr!

Gefahr durch elektrischen Strom!

Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie das Gerät abtauen.



#### Hinweis!

Verwenden Sie keine mechanischen Hilfsmittel und / oder Wärmequellen um das Abtauen zu beschleunigen.



#### Hinweis!

Kontrollieren Sie regelmäßig die Auffangschale des Tauwassers und entleeren diese bei Bedarf.

Das Gerät benötigt eine manuelle Abtauung. Dies richtet sich nach der Betriebsdauer und der Häufigkeit des Öffnens der Gerätetür.

Gehen Sie dabei wie folgt vor:

1. Wählen Sie mit dem Drehknopf die niedrigste Kühlstufe und schalten Sie die Beleuchtung aus.



2. Ziehen Sie den Netzstecker.
3. Entfernen Sie alle Gegenstände. Kühlgut sollte während des Abtauens weiterhin adäquat und ununterbrochen gekühlt werden.
4. Lassen Sie die Gerätetür weit geöffnet. Das Tauwasser sammelt sich im Inneren des Gerätes.
5. Entfernen Sie das Tauwasser laufend und restlos mit einem Schwamm.
6. Reinigen Sie das Gerät (siehe Kapitel „8 Reinigung“).

## 7.6 Außer Betrieb nehmen

Bei der Außerbetriebnahme und längeren Stillstandzeiten bitte wie folgt vorgehen:

1. Wählen Sie mit dem Drehknopf die niedrigste Kühlstufe und schalten Sie die Beleuchtung aus.
2. Ziehen Sie den Netzstecker.
3. Entleeren Sie das Gerät vollständig.
4. Reinigen Sie das Gerät (siehe Kapitel „8 Reinigung“).
5. Halten Sie die Gerätetür leicht geöffnet, um das Entstehen von Gerüchen zu vermeiden.

Reinigen Sie, auch während der Stillstandzeiten, regelmäßig den Kompressor!

## 8 Reinigung

---



### Gefahr!

Gefahr durch elektrischen Strom!

Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie das Gerät reinigen.

---



### Hinweis!

Verwenden Sie keine aggressiven Reiniger wie Scheuermittel, alkalische Mittel oder Alkohol, da diese das Gerät beschädigen können. Nicht nass säubern. Kein heißes Wasser verwenden.

---

Führen Sie regelmäßig Reinigungen Ihres Gerätes durch. Die Häufigkeit der Reinigungen hängt auch von der Verwendung Ihres Gerätes ab.

Gehen Sie dabei wie folgt vor:

1. Wählen Sie mit dem Drehknopf die niedrigste Kühlstufe und schalten Sie die Beleuchtung aus.
  2. Ziehen Sie den Netzstecker.
  3. Entfernen Sie alle Gegenstände einschließlich der Roste. Kühlgut sollte in der Zeit der Reinigung weiterhin adäquat und ununterbrochen gekühlt werden.
  4. Wischen Sie den Innenraum, die Außenseite, die Türdichtungen und die Roste mit einem angefeuchteten Tuch und einer milden Reinigungslösung ab.
  5. Wischen Sie alle gereinigten Teile mit einem weichen Tuch und klarem Wasser ab.
  6. Trocknen Sie alle gereinigten Bereiche vollständig mit einem weichen Tuch ab.
-

Um eine effiziente Leistung des Gerätes aufrecht zu erhalten ist es empfehlenswert, den Kondensator regelmäßig (etwa alle 4 Monate) mit einer trockenen Bürste oder einem Staubsauger vorsichtig zu reinigen.

## 9 Störungsbeseitigung

Lässt sich das Problem durch die nachfolgenden Lösungsvorschläge nicht beheben, wenden Sie sich an den Kundendienst Ihres Lieferanten!

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
Keine Kühlung	Das Gerät ist nicht mit der Stromversorgung verbunden.	Prüfen Sie das Stromanschlusskabel. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
	Der Hauptschalter ist aus.	Schalten Sie das Gerät ein.
	Das Gerät befindet sich im Abtauvorgang.	Warten Sie bis zum Ende des Abtauvorgangs.
Herabgesetzte Kühlleistung	Es befindet sich zu viel Kühlgut im Gerät und die Luft kann nicht ausreichend zirkulieren.	Verringern Sie die Menge des Kühlgutes und ggf. die Anordnung.
	Das Gerät ist direkter Sonneneinstrahlung oder einer Wärmequelle ausgesetzt.	Stellen Sie das Gerät an eine andere Stelle.
	Der Kompressor ist verstaubt.	Reinigen Sie den Kompressor.
	Die Tür des Gerätes wird zu oft und zu lange geöffnet.	Halten Sie das Gerät länger verschlossen und verringern Sie die Öffnungsdauer der Tür.
	Es befinden sich heiße bzw. warme Lebensmittel im Kühlgerät.	Es dürfen keine heißen bzw. warmen Lebensmittel im Gerät gekühlt werden. Entnehmen Sie diese umgehend.
Laute Betriebsgeräusche	Der Untergrund ist uneben.	Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen Untergrund bzw. justieren Sie die Stellschrauben.
	Das Gerät hat Kontakt zu anderen Gegenständen.	Stellen Sie das Gerät frei. Achten Sie auf ausreichend Abstand zu Wänden und Gegenständen.

An warmen Tagen kann sich Kondensat an dem Außengehäuse bilden. Dies ist normal und geschieht unabhängig vom Aufstellort. Wischen Sie das Kondensat mit einem trockenen Lappen ab.

## 10 Entsorgung



Altgeräte dürfen nicht als unsortierter Hausmüll über die kommunale Abfalltonne entsorgt werden!

Entsorgen Sie Ihr Gerät getrennt - der Umwelt zuliebe.

---

Bringen Sie Ihr Gerät zwecks Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihres kommunalen Entsorgungsträgers. Bitte entsorgen Sie das Gerät auf keinen Fall über den Hausmüll.

Nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz sind Besitzer von Altgeräten gesetzlich gehalten, alte Elektro- und Elektronikgeräte einer getrennten Abfallerfassung zuzuführen.

Vermeiden Sie unbedingt die Beschädigung des Kältekreislaufes. Bitte schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit anderer, indem Sie das Gerät sach- und fachgerecht entsorgen.